

6. Ulbrich H. R-Aussprache 1966 und 1996 – stabile und instabile Realisationsmodi / Horst Ulbrich // Interkulturelle Kommunikation / I. Jonach (Hrsg.). – München; Basel: E. Reinhardt, 1998. – S. 143–152.

Olga Volfovska
Nationale Linguistische Universität Kyjiw

PROSODISCHE PARAMETER DER ÖFFENTLICHEN REDE

Статтю присвячено аналізу ритмічної будови німецької політичної промови як одного з важливих компонентів риторичної майстерності оратора. Встановлено ритміко-інтонаційні параметри мовлення політиків, що забезпечують адекватне сприйняття повідомлення та здатні чинити певний вплив на слухача промови.

Ключові слова: політична промова, ритм, темпоральні, частотні, динамічні параметри усного мовлення.

Статья посвящена анализу ритмической организации немецкой политической речи как одного из важных компонентов риторического мастерства оратора. Установлены ритмико-интонационные параметры речи политиков, которые обеспечивают адекватное восприятие сообщения и способны определённым образом влиять на слушателя.

Ключевые слова: политическая речь, ритм, темпоральные, частотные, динамические параметры устной речи.

The article reflects the rhythm structure of the German political speech as one of the most important rhetoric components. The attention is focused on the prosodic parameters able to influence the perception process and the understanding of the utterance.

Key words: political speech, rhythm, temporal, frequency, dynamic speech parameters.

Die gegenwärtigen sprachwissenschaftlichen Studien tendieren zur Forschung der Sprache im kommunikativen Aspekt, was den Wissenschaftlern erlaubt, die grundsätzlichen Mechanismen der erfolgreichen Kommunikation in unterschiedlichen Lebensbereichen zu verstehen [6; 8]. Die große Aufmerksamkeit wird unter anderem der politischen Rhetorik geschenkt, weil gerade in der Politik die Frage nach dem erfolgreichen und wirksamen Sprechen in den Vordergrund tritt. Und die politische Rede wird dabei als ein Mittel zum Erreichen des Kommunikationsziels betrachtet [10, S. 11].

Beim politischen Reden hängt der Erfolg im Großen und Ganzen von der rhetorischen Meisterschaft des Redners ab, und zwar von seinem Können, die Aufmerksamkeit des Adressaten zur wesentlichen Information im Beitrag zu ziehen.

Abgesehen davon, dass die Reden der Politiker seit langem untersucht werden, bleibt bis jetzt eine Reihe der Fragen nicht gelöst. Vor allem soll die Rolle der Intonationsmittel in der Gestaltung des öffentlichen Sprechens detailliert werden. Von großer Bedeutung ist auch die Bestimmung des Einflussgrades jeder Intonationskomponente auf das Wahrnehmen der mitgeteilten Information.

Die neusten phonetischen Studien beweisen, dass in der mündlichen Rede der Einfluss auf den Hörenden in erster Linie von der Intonation ausgeübt wird [4; 7; 9; 11], denn sie erfüllt eine pragmatische Funktion [5]. Es ist unverkennbar, dass die pragmatische Funktion der Intonation am stärksten in der politischen Rede zum Ausdruck kommt. In diesem Zusammenhang ist die Untersuchung der intonatorischen Parameter der Reden von den deutschen Politikern besonders aktuell.

Dieser Beitrag richtet sich auf die Frage der adäquaten rhythmischen Gestaltung einer erfolgreichen politischen Rede. Das Hauptziel der Forschung besteht darin, die prosodischen Mittel festzustellen, die den Rederhythmus bilden und dabei das Wahrnehmen und das Verstehen der Vorträge von den gegenwärtigen deutschen Politikern beeinflussen können.

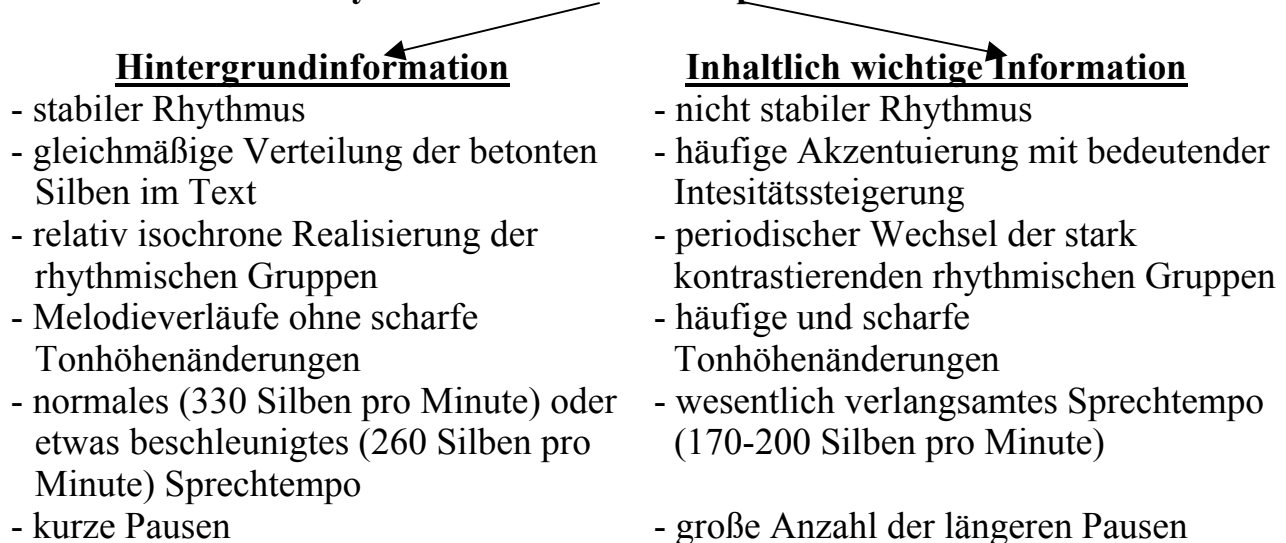
Die wirksamen Merkmale des öffentlichen Sprechens wurden anhand der experimental-phonetischen Methoden untersucht. Für die Beschreibung der rhythmischen Besonderheiten des öffentlichen Redens wurde die Prosodie der originellen, von den Politikern vorgetragenen Texten, und der im Labor aufgesprochenen Auszüge verglichen. Das erlaubte uns diejenigen Intonationskomponenten festzustellen, die am stärksten das Wahrnehmen der politischen Rede beeinflussen.

Auf Grund der erworbenen Daten lässt sich behaupten, dass der Rederhythmus als Resultat des komplexen Wirkens verschiedener Intonationsmittel entsteht – des Akzentes, der Melodie, der Pausen, des Sprechtempos und der Intensität, die in ihrem Zusammenwirken eine eigenartige rhythmisch-intonatorische Struktur der mündlichen Äußerung bilden.

Die spezifische rhythmische Struktur der Vorträge von den gegenwärtigen deutschen Politikern entsteht als Resultat der Segmentierung des Klangtextes in drei- bis sechssilbenlange rhythmische Gruppen mit dem Gebrauch der betonten Silben alle 400-1000 Millisekunden. Die ähnlichen Melodieverläufe in den benachbarten rhythmischen Einheiten sowie periodische Intensitätsveränderungen in den relativ gleichmäßigen Zeitabständen (500-700 Millisekunden) machen den Rhythmus der politischen Rede stabil und fließend.

Es soll aber darauf hingewiesen werden, dass die Rhythmik der Äußerung nicht immer gleich ist. Die rhythmische Struktur der Rede ist eng mit der Semantik und Pragmatik der Äußerung verbunden, deshalb variiert sie wesentlich während des Vortrages. Schematisch kann die Rhythmik der deutschen politischen Rede folgenderweise dargestellt werden:

Rhythmische Struktur der politischen Rede



Wie das vorliegende Schema zeigt, ist die stabile Rhythmik für die Textauszüge eigen, in denen die Hintergrundinformation oder das schon Bekannte mitgeteilt wird. Die Rhythmisierung solcher Passagen erfolgt dank der gleichmäßigen Verteilung der

betonten Silben im Text, der isochronen Realisierung von rhythmischen Gruppen sowie der minimalen Veränderungen der Melodiekonturen. Das Bekannte wird vom Redner mit normalem bzw. etwas beschleunigtem Tempo ausgesprochen, wobei nur wenige kurze Pausen zugelassen werden.

Die sinnwichtigste Information wird dank der Veränderungen der rhythmischen Struktur der Äußerung hervorgehoben. Die Zuhörer empfinden den Rhythmus der inhaltsreichen Passagen als gebrochen infolge der häufigeren Akzentuierung und der Aneinanderreihung von stark kontrastierenden rhythmischen Gruppen. Das Wichtige wird mit viel verlangsamtem Tempo und mit großer Anzahl von längeren Pausen mitgeteilt, was die Aufmerksamkeit der Hörenden zu diesen Auszügen zieht.

Es sei gesagt, dass während der politischen Rede auf den Zuhörer ein Komplex der suprasegmentalen Mittel wirkt, die verschiedenerweise kombiniert werden und zur Verstärkung der wichtigen Information beitragen.

Die stabile Rhythmik des politischen Vortrages wird durch die bedeutende Verlängerung mancher rhythmischen Gruppen und durch die Tempoverlangsamung gestört, was das Beispiel (1) veranschaulicht. (In Klammern ist die Dauer der rhythmischen Gruppen in Millisekunden angegeben):

(1) Die *Be*'völkerung *hat* ^ *gerade* *in* *der* ^ *Krise* (1366) ^ *den* *Anspruch* *da*'
rauf ^ / *dass* *ihre* *Re*'gierung ^ *ge*'schlossen *handelt* ^ ^ *und* *Lösungen* *entwickelt* ^
 ^ / *die* *auch* *übermorgen* ^ ^ *noch* *'tragfähig* *sind* (1336) ^ // – Die fett gedruckten rhythmischen Gruppen sind viel länger als die anderen und werden etwas langsamer gesprochen. Es weist darauf hin, dass der Redner gerade auf diese Passagen die Zuhörer aufmerksam machen will, da sie, seiner Meinung nach, die Schlüsselbegriffe der ganzen Mitteilung enthalten.

Die Tempoveränderungen wirken oft zusammen mit der krassen Ausdehnung der Melodiebreite und mit dem Gebrauch der Pausen verschiedener Dauer, wie es im Beispiel (2) der Fall ist.

(2) In *'Deutschland* ^ ^ *steht* *unsere* *Re*'gierung ^ *vor* *'schwierigsten* *Abwägungen* ^ ^ / *und* *Ent*'scheidungen ^ // Der Politiker lenkt die Aufmerksamkeit der Zuhörer zur dritten rhythmischen Gruppe der Äußerung (*vor* *'schwierigsten* *Abwägungen*), wobei er sie langsamer und mit großer Melodiebreite (246 Hz) ausspricht. Die Bedeutsamkeit dieser Passage wird auch durch den Gebrauch einer kurzen Pause nach dem Wort "*Abwägungen*" verstärkt.

Die Melodierealisation der analysierten Äußerung ist an der Abbildung 1 gezeichnet.

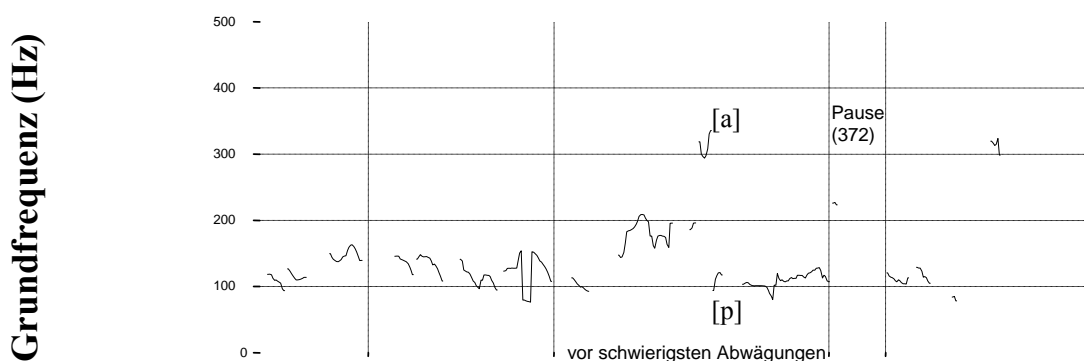


Abb. 1. Melodierealisation der Äußerung (2)

Die Ergebnisse der durchgeführten Untersuchung zeugen davon, dass die rhythmischen Parameter des öffentlichen Vortrages eine wichtige Rolle in der Organisation der politischen Rede spielen und die effektive Realisierung der politischen Rhetorik sichern. Rhythmus ist eine komplexe Erscheinung, die als Resultat des gleichzeitigen Zusammenwirkens von verschiedenen Intonationsmitteln entsteht und nicht nur den Klangtext zu einem einheitlichen Ganzen organisiert, sondern auch einen Einfluss auf den Adressaten ausüben kann. Der Redner kann die Zuhörer auf bestimmte Fragmente seiner Rede aufmerksam machen, wobei er die Rhythmik der Äußerung variiert. Wie es festgestellt ist, werden die inhaltsreichen Vortragsabschnitte langsamer, lauter und mit stark variabler Melodie gesprochen. Das gibt dem Sprechenden die Möglichkeit, die Aufmerksamkeit der Hörenden zu manipulieren und so den Prozess der Wahrnehmung zu kontrollieren.

LITERATUR

1. *Essen O.* Grundzüge der hochdeutschen Satzintonation / O. Essen – Düsseldorf, Henn, 1964. – 124 S.
2. *Hillegeist K.* Umsetzung von Sprechintentionen über Intonation / Kerstin Hillegeist // Muttersprache – № 3. – Wiesbaden, 2006. – S. 193–203.
3. *Steriopolo O.* Intonation als Komplexphänomen / Olena Steriopolo // Germanistik in der Ukraine. – Jahresheft 4. – Kyjiw: Verlagszentrum der KNLU, 2009. – S. 75–86.
4. *Steriopolo O., Skrypniak T.* Die Macht der Rhetorik im Gottesdienst / Olena Steriopolo, Tetiana Skrypniak // Записки з романо-германської філології. – Вип. 22. – Одеса: Фенікс, 2008. – С. 134–147.
5. *Калита А. А.* Система фонетичних засобів актуалізації смислу висловлювання (експериментально-фонетичне дослідження англійського емоційного мовлення): дис. ... доктора філол. наук. : 10.02.04 / Калита Алла Андріївна. – К., 2002. – 566 с.
6. *Красных В. В.* “Свой” среди “чужих”: миф или реальность? / Виктория Владимировна Красных. – М.: Гнозис, 2003. – 375 с.
7. *Надеина Т. М.* Просодическая организация речи как фактор речевого воздействия: дис. ... доктора филол. Наук : 10.02.19 / Надеина Татьяна Михайловна. – М., 2004. – 99 с.
8. *Олянич А. В.* Презентационная теория дискурса: Монография / Андрей Владимирович Олянич. – М. : Гнозис, 2007. – 407 с.
9. *Скрипняк Т. Л.* Риторичний аспект просодії німецькомовної проповіді (експериментально-фонетичне дослідження): дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04 / Скрипник Тетяна Леонідівна – К., 2009. – 214 с.
10. *Сопер П. Л.* Основы искусства речи / Поль Л. Сопер; [пер. с англ. С. Д. Чижовой]. – Ростов н/Д: Феникс, 2002. – 448 с.
11. *Стериополо О. І.* Перлокутивний ефект просодії мовлення / О. І. Стериополо // Актуальні проблеми романо-германської філології в Україні та Болонський процес. Матеріали міжнародної наукової конференції (24-25 листопада 2004 р.). – Чернівці : Рута, 2004. – С. 268–270.